Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 13. September
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 13 septembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 214

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 214

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Compagnie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.) (V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les tituaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2520[1])

Gemeinschuldner: Brunner, Fred. Jules, Generalvertretungen, Schulhausstrasse 5, Zürich 2 (Inhaber: Friedrich-Jules Brunner, geh. 1886, von Egg, Zürich, dato in Kairo, Aegypten).

Eigentümer folgender Liegenschaften: Wohnhaus Assek. Nr. 63 im Felsbach-Feldbach, für Fr. 24,000 assekuriert, Scheune Ass. Nr. 62 daselbst, für Fr. 3500. — brandversichert, mit ca. 62 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiesen, Acker und Riedt dahei; ca. 97 Aren Wiesen und Riedt dahei, im Garstlig; ca. 30 Aren Holz und Boden im Eichwiestobel; ca. 28 Aren Holz und Boden daselbst; ca. 1 Are 60 m² Wiesen und Riedt im Hausacker; ca. 32 Aren Wiesen im Zweienbach; ca. 6 Aren Wiesen unweit der Eichwies, alles im Gemeindsbann Hombrechtikon, Konkurskreis Stäfa.

Konkurseröffnung: 19. Juni und 23. Juli 1930; Eingang des Rekursabweisungs-Beschlusses: 19. August 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. September 1930, 14¼ Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffet, Enge-Zürich.

Eingabefrist: Bis 23. September 1930; für Dienstbarkeiten bis 13. September 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2671[1])

Im Konkurse der Druwag Aktiengesellschaft, Import, Export und Handel in allen bedruckten und gewebten Baumwoll-, Woll- und Seidenwaren, Mittelstrasse 22, Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 16. September 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf* (2709)

Gemeinschuldner: Disler, Wilhelm, Verkauf von Handels- und Industrieprodukten, Baldegg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis 27. September 1930.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt das Inventar, sowie das Verzeichnis der Eigentumsansprachen zur Einsicht der Gläubiger auf. Allfällige Einwendungen sind innert der Auflagefrist durch Beschwerdeführung bei der Aufsichtsbehörde anzubringen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (2710)

Im Konkurse über Knöpfli, Walter, Finita Watch, Horlogerie, in Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2711)

Gemeinschuldner: Baugenossenschaft Wagenwiese, Neue Beckenhofstrasse 31, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1930.

Datum der Einstellungsverfügung: 5. September 1930.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. September 1930 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Seftigen in Belp* (2722)

Gemeinschuldner: Segessemann, Alfred, Zimmermeister, Wattenwil.

Datum der Schlussverfügung des Konkursrichters: 30. August 1930.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2730/31)

Die Konkursverfahren über

1. Bernhard, Alexander,
2. Müller-Jäger, Albert,

sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 10. September 1930 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (2712)

Der unterm 5. November 1929 über Gurtner-Meister, Fritz, Kurzwarengeschäft, in Wabern, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom 10. September 1930 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (2719)

Der unterm 14. Mai 1930 über Thommen-Cavadini, Hans, Parfümeriefabrik, in Liestal, eröffnete Konkurs ist, zufolge Bestätigung eines Nachlassvertrages, durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal, d. d. 4. September 1930 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (2720)

Erste Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Schärer, Fritz, Landwirt, Golaten, nun Sägewerk Olten-Hammer in Olten, gelangt Freitag, den 10. Oktober 1930, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft zum Hirschen in Golaten, auf Requisition des Konkursamtes Olten Gösgen, Olten, an eine erste Steigerung:

Eine Besitzung in Lachen, Einwohnergemeinde Golaten:

Grundbuchblatt Nr. 722, Plan Blatt 2:

1. Ein Wohnhaus mit Scheune, unter Nr. 47 für Fr. 11,000.— brandversichert.
2. Ein Ofenhaus, unter Nr. 47a für Fr. 600.— brandversichert.
3. An Hausplatz, Hofraum, Garten und Obstgarten 26,86 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 724, Plan Blatt 2:

4. Die Haselmatt, Wiese und Acker von 30,84 Aren.

Grundsteuerschatzung:

1. Für Grundbuchblatt Nr. 722	Fr. 10,760.—
2. » » » 724	» 1,540.—
Total:	Fr. 12,300.—

Konkursamtliche Schätzung:

1. Für Grundbuchblatt Nr. 722	Fr. 11,000.—
2. » » » 724	» 2,000.—
Total:	Fr. 13,000.—

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Laupen zur Einsicht auf.

Laupen, den 9. September 1930. Konkursamt Laupen: **Rohrer.**

Kt. Luzern *Konkursamt Entlebuch* (2713)

Ausgeschlagene Verlassenschaft der Frau Barben-Portmann, sel., Handlung, Markt, Werthenstein.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 25. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», in Werthenstein-Markt.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 8. Oktober 1930 an.

Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft «alte Landstrasse», im Markt, Gemeinde Werthenstein, enthaltend:

a) Ein Wohnhaus und ein Magazin, brandversichert für Fr. 31.500.—;
b) Ein Stück Pflanzland.

Grundpfandrechte ohne Zinsen Fr. 48,600.—.
Konkursamtliche Schatzung Fr. 42,000.—.

Entlebuch, den 9. September 1930. **Das Konkursamt.**

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (2714[3])

Zweite Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse über Ducoli, Anton, Zug, wird Montag, den 13. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Zug, die nachverzeichnete Liegenschaft des Schuldners an zweite konkursrechtliche Steigerung gebracht:

Haus, Magazin, Assek. Nr. 487, versichert für Fr. 30,100.—, und Ausgelände, in der Vorstadt, Stadtgemeinde Zug, gelegen.

Die konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 70,000.—.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 62,500.—.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen können vom 1. Oktober 1930 an auf dem unterzeichneten Konkursamt eingesehen werden.

Der Ersteigerer hat am Steigerungstage vor dem Zuschlag à Conto des Kaufpreises Fr. 2000.— bar zu bezahlen.

Zug, den 9. September 1930. Konkursamt Zug: **Dr. Fried. Iten.**

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 41 u. 85.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (2723)

Grundstück-Versteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 16. Oktober 1930, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert das dem Zerr-Mühlethaler, Camille, von Burgfelden, gehörende Grundstück, Sektion II, Parzelle 1764[1], haltend 1 a 84,5 m², mit Remisengebäude Strassburgerallee 79.

Brandschatzung: Fr. 22,500.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 25,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf. An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (2732)

Schuldner: Arnold, Leo, Landwirt, in Aesch.

Datum der Stundungsbewilligung: 9. September 1930.

Sachwalter: Louis Bannwart i. Fa. Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz Nr. 7, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1930.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Kreuz, in Aesch.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. Oktober 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (2736)

Schuldner: Speich, Markus, Möbel- und Tapezierergeschäft, Schwanden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht des Kantons Glarus: 6. September 1930.

Sachwalter: R. Bühler-Engeli, Betreibungsbeamten-Stellvertreter, Schwanden.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen seit Publikation schriftlich unter Beilage der Belege.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. Oktober 1930, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Raben», Schwanden.

Aktenauflage: Vom 15. Oktober 1930 an im Bureau des Betreibungsamtes Schwanden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2721)

Débiteur: Nydegger, Robert, boulanger, à Marly-le-Grand.

Date de l'octroi du sursis: 5 septembre 1930.

Commissaire: Office des Faillites de la Sarine, à Fribourg.

Délai pour les productions: 3 octobre 1930.

Assemblée des créanciers: Vendredi 17 octobre 1930, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 7 octobre 1930.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (2724)

Schuldnerin: Firma Reichenbach, Hermann, Kurz-, Galanterie- und Strumpfwaren en gros, Bleichestrasse 11, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichts St. Gallen, II. Abteilung: 4. September 1930.

Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 3. Oktober 1930. Anmeldungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Oktober 1930, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des städt. Amtshauses, Marktgasse, St. Gallen.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Unterrheintal* (2725)

Schuldnerin: Firma Aktiengesellschaft U. Dierauer & Cie., Baugeschäft, Sägerei und Möbelfabrikation, Berneck.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Unterrheintal: 5. September 1930.

Sachwalter: Dr. Thoma, Konkursbeamter, St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis am 1. Oktober 1930. Anmeldungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Oktober 1930, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus z. «Hirschen», in Berneck.

Die Nachlassakten liegen 10 Tage vor dieser Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (2737)

Débitrice: Société H. Cherbulliez, Société Anonyme, vins, grains et fourrages, Jumelles 4, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis par décision du président du Tribunal Civil du district de Lausanne: 3 septembre 1930.

Commissaire au sursis: R. Chanson, Agent d'affaires patenté, Lausanne.

Délai pour les productions: 20 jours, expirant le 3 octobre 1930.

Assemblée des créanciers: Samedi 18 octobre 1930, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de District, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 7 octobre 1930, au bureau du commissaire, Rue du Lion d'Or 4, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtiers* (2715)

Débiteur: Jequier, Pierre, scierie et commerce de bois, à Môtiers.

Date du jugement accordant un sursis de deux mois: 5 septembre 1930.

Commissaire au sursis: Me Henri Chédel, avocat, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 30 septembre 1930.

Les créanciers qui n'auront pas indiqué leurs créances dans ce délai seront exclus des délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Le samedi 11 octobre 1930, à 14 heures, dans la Salle du Tribunal, Hôtel de district, à Môtiers.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1er octobre 1930, en l'Etude du commissaire.

Ct. de Genève *District de Genève* (2726)

Débiteur: Lévy, Henri, bazar, Rue des Paquis n° 21, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 10 septembre 1930.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 3 octobre 1930.

Assemblée des créanciers: 24 octobre 1930, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 14 octobre 1930.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern* (2716)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat die der Firma Gebr. Anderegg, mechanische Schreinerei, in Grenchen, unterm 30. Juli 1930 bewilligte Nachlassstundung durch Entscheid vom 4. September 1930 um einen Monat, also bis 30. Oktober 1930 verlängert.

Die auf den 15. September 1930 einberaumte Gläubigerversammlung findet nicht statt. Eine neue Gläubigerversammlung findet am Montag, den 13. Oktober 1930 im Hotel Burgunderhalle Grenchen, nachmittags 2 Uhr, statt.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen* (2728)

Das Bezirksgericht Hinterland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 8. September 1930 dem Gesuch der Erbmasse A. Signer, sel., Herisau, vertreten durch Wwe. Hulda Signer-Knellwolf, in Herisau, um Verlängerung der Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 14. Oktober 1930, entsprochen.

Sachwalter: Dr. Altherr, Advokat, Unionplatz-Augustinergasse 1, St. Gallen.

Trogen, den 10. September 1930. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2717)

Die der Firma Ammann & Co., Zigarren- und Tabakfabrik, in Kölliken, sowie dem Ammann-Suter, G., Wein- und Spirituosenhandlung, in Kölliken, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Zofingen vom 6. September 1930, um 2 Monate, d. h. bis 12. November 1930 verlängert worden.

Zofingen, 10. September 1930. **Bezirksgericht.**

Revoca di moratoria e dichiarazione di fallimento
(L. E. 298, 308 e 309.)

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (2733)

Revoca concessione moratoria Schwarz, Armin, Hôtel du Midi, Muralto-Locarno.

Si avvertono i creditori che l'avviso pubblicato il 3 settembre 1930 relativo alla concessa moratoria ed adunanza creditori concordatario Schwarz, Armin, Hôtel du Midi, è revocato per decesso avvenuto del precitato Schwarz.

Saranno pubblicate a suo tempo ulteriori disposizioni da parte del legale incaricato e quale rappresentante degli Eredi Schwarz.

Locarno, 11 settembre 1930. **Il commissario della Moratoria: Plinio Mattei.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (2718)

Den Gläubigern des Meyer-Bobst, G., Horlogerie, in Herbetswil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages angesetzt ist auf Dienstag, den 16. September 1930, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal.

Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung angebracht werden.

Balsthal, den 10. September 1930.

Der Amtgerichtspräsident: **Dr. E. Haefely.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2734)

Das Amtsgericht von Solothurn-Lebern hat in seiner Sitzung vom 28. August 1930 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Vogt, Otto, Fellhandlung, in Grenchen, bestätigt.

Solothurn, den 9. September 1930.

Für den Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: **R. Meister.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (2735)

Schuldner: Furter, Eugen, Kistenfabrik und Sägerei, in Staufen.

Datum der Bestätigung: 4. September 1930.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Lenzburg, den 4. September 1930. **Das Bezirksgericht.**

Verwerfung des Nachlassvertages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht in Basel* (2727)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 5. September 1930 den von Lang-Werenfels, Georg, dem Inhaber der Firma Georges Lang-Werenfels, vorm. F. Dätwiler, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen.

Basel, den 8. September 1930. **Zivilgerichtsschreiberei Basel.**

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Betreibungsamt Bauma* (2729)

Zahlungsbefehl.

Hofer, Theophil, gesch. Rützler, gewesener Wirt, zuletzt wohnhaft im Gasthaus z. Adler in Bauma, nunmehr unbekannten Aufenthaltes, wird hiermit aufgefordert, den Kanton Basel-Stadt, vertreten durch Staatskassenverwaltung, für die Forderung im Betrage von Fr. 3739.35 nebst Zins zu 5 % seit 20. September 1929 und Kosten binnen 20 Tagen von heute an gerechnet, zu befriedigen, oder binnen 10 Tagen von heute an bei unterzeichneter Stelle Rechtsvorschlag zu erheben, ansonst auf Verlangen der Gläubigerschaft die Betreibung fortgesetzt würde.

Bauma, den 11. September 1930. **Das Betreibungsamt: J. Jucker.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1930. 4. September. Der Verein **Männerchor Eintracht, Bannwil,** mit Sitz in Bannwil (S. H. A. B. Nr. 220 vom 2. September 1908, Seite 1539), hat in seiner Hauptversammlung vom 15. April 1929 die Löschung des Vereines beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 60, Al. 1 Z. G. B. weiter besteht, wird im Handelsregister von Aarwangen gestrichen.

9. September. Der Verein **Musikgesellschaft Bleienbach,** mit Sitz in Bleienbach (S. H. A. B. Nr. 295 vom 27. November 1908, Seite 2025), hat in seiner Hauptversammlung vom 22. August 1930 die Löschung des Vereins beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 60 Al. 1 Z. G. B. ohne Eintrag weiter besteht, wird im Handelsregister von Aarwangen gestrichen.

Bureau Bern

11. September. Inhaber der Firma **Bebié, Grammophonhaus,** in Bern, ist Hermann Bebié, von Thalwil (Zürich), in Biel. Vertrieb von Grammophon- und Radioapparaten, sowie Schallplatten. Reparaturwerkstätte. Neuengasse Nr. 41.

11. September. **Sektion Bern des Schweizerischen Rennvereins,** Verein, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1925, Seite 808). Aus dem Vorstand ist Alfred Mory ausgeschieden und dessen Zeichnungsberechtigung erloschen. An dessen Stelle wurde als Sekretär neu gewählt: Hans Glanzmann, Notar, von Hasle b. B., in Bern. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Sekretär.

11. September. **Konsumgenossenschaft Papiermühle und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in der Papiermühle (Gde. Bolligen) (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 845). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Christian Fahrni, Gottfried Bartlome, Johann Uhlmann, Fritz Fierz, Rudolf Merz, sämtliche Beisitzer und ohne Zeichnungsberechtigung. An deren Stelle wurden gewählt: Adolf Nyffenegger, Dreher, von Wyssachen i. E., in Eyfeld; Johann Fellmann, Bäcker, von Uffikon (Luzern), in Worhlaufen; Christian Aeschlimann, Gemeindeschreiber, von Langnau i. E., in Ittigen; Hans Kohler, Celluloidarbeiter, von Lüsslingen, in Papiermühle; Johann Lehmann, Maschinenführer, von Vechigen, in Steingrübli, Ostermundigen; alle in der Gemeinde Bolligen.

Bureau Biel

6. September. Unter der Firma **Montres Juwil société anonyme (Juwil Watch limited)** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation, der Ankauf und Verkauf von Uhren. Die Statuten sind am 22. Juli 1930 angenommen worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaft übernimmt von Paul-W. Junod, Uhrenfabrikant, in Biel, Maschinen, Werkzeuge, Fournituren, den in Fabrikation befindlichen Warenstock sowie die vollständige Einrichtung zur Fabrikation von Uhren, alles gemäss Inventar vom 24. Juni 1930. Die im besagten Inventar mit Fr. 10,361.90 aufgeführten Aktiven übernimmt die Gesellschaft zum Preise von Fr. 10,332.40. Auf Rechnung des Kaufpreises übernimmt die Gesellschaft die im nämlichen Inventar aufgeführten Passiven im Betrage von Fr. 4332.40. Die Restanz von Fr. 6000 wird getilgt durch Aushändigung von 12 Aktien zu je Fr. 500 an den Verkäufer. Was die Passiven des Paul-W. Junod, Uhrenfabrikant in Biel, anbelangt, so übernimmt die Gesellschaft nur die Schulden, die im Inventar vom 24. Juni 1930 enthalten sind und dort auf Seite 7 unter der Ruhrik «Kreditoren» aufgeführt werden. Diese Passiven erreichen den Betrag von Fr. 4332.40. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 Aktien von je Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Für die erste Amtsdauer von 3 Jahren wurde als einziges Mitglied gewählt: Paul Junod, von Travers, Fahrikant, in Biel. Er vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Reuchenettestrasse 23.

Bureau Interlaken

11. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Beatenberg,** mit Sitz in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1923, Seite 2142), sind zurückgetreten der Präsident Ernst Schmocker, dessen Unterschrift erloschen ist, und der Beisitzer Christen Feuz. In der Generalversammlung vom 23. März 1930 wurden gewählt: als Präsident: Albrecht Gafner, Landwirt, Rossi, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Johann Gafner, Landwirt, Röseligarten, und als Beisitzer: Christian Grossniklaus, Landwirt, Halten; alle von und in Beatenberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau de Moutier

Horlogerie. — 10 septembre. La raion sociale **Nouvelle Fabrique de Tavannes S. A. (Tavannes New Factory Limited) (Neue Fabrik in Tavannes A. G.),** fabrication et vente d'horlogerie, à Tavannes (F. o. s. du c. nº 225 du 26 septemhre 1929, page 1942), est radiée d'office ensuite de faillite.

Atelier de modelage. — 10 septemhre. La raison individuelle **Joseph Strobel,** atelier de modelage mécanique, à Moutier (F. o. s. du c. nº 289 du 23 décemhre 1922, page 2352), est radiée d'office, ensuite de départ du titulaire.

Fabrique de machines. — 10 septembre. La raison individuelle **Ch. Schäublin-Villeneuve,** fahrique de machines, à Malleray (F. o. s. du c. nº 72 du 25 mars 1916, page 483), a transféré son siège de Malleray à Bévilard.

Bureau Nidau

Wirtschaft. — 11. September. Inhaber der Firma **Niklaus Kläy,** in Port, ist Niklaus Kläy, von Bäriswil, in Port. Betrieh der Wirtschaft «zum Löwen» in Port.

Bureau Schwarzenburg

Sägerei, Holzhandlung. — 11. September. Die Firma **Samuel Oesch,** Sägereigeschäft und Holzhandlung, in der Eichmatt, Gde. Wahlern, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

1930. 9 settembre. Le seguenti ditte sono cancellate d'ufficio per decesso del titolare:

1. Industria copertoni impermeabili, ecc. — Ditta individuale **Attilio Anselmini,** industria copertoni impermeahili ed affini, in Rancate (F. u. s. di c. del 22 novembre 1924, nº 275, pag. 1914).

2. Spedizioni. — Ditta individuale **E. Bachmeier,** spedizioni, in Chiasso (F. u. s. di c. del 30 luglio 1918, nº 179, pag. 1240).

Biciclette. — 9 settembre. La ditta individuale **Mario Vedani**, fabbro, vendita e riparazioni biciclette, in Stabio (F. u. s. di c. del 1° agosto 1921, n° 189, pag. 1550), è cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1930. 9 septembre. Dans son assemblée générale annuelle du 20 juin 1930, l'Association **Football-Club l'Etoile, La Chaux-de-Fonds,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 août 1920, n° 213), a renouvelé son comité. Ont été nommés: président: René Nicolet, Fondé de pouvoirs de banque, originaire de la Sagne et des Ponts; secrétaire: René Schoepf, employé de banque, originaire de Enges; caissier: Charles Pfeiffer, employé de banque, originaire de Krauchthal; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Les signatures de Marcel Cruchaud, Eugène Lehmann, Albert Fiscalini, Charles Wilhelm et Francis Aubry sont radiées. Vis-à-vis des tiers la société est engagée par la signature collective à trois du président, du caissier et du secrétaire.

Verres pour montres, etc. — 9 septembre. La raison individuelle **René von-Allmen «Fabrique Lumina»,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 janvier 1929, n° 17), verres formes fantaisies pour montres et pendulettes, est radiée d'office ensuite de faillite prononcé à La Chaux-de-Fonds le 28 août 1930.

Horlogerie. — 9 septembre. La raison **Henri Aubry,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 mai 1928, n° 118), fabrication, achat et vente d'horlogerie, est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds le 28 août 1930.

10 septembre. Dans son assemblée générale du 18 juillet 1930, le **Cercle de l'Union Chorale de La Chaux-de-Fonds,** association dont le siège est à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 avril 1926, n° 95, et 24 août 1928, n° 198), a élu président Georges-Richard Jouffroy, horloger, de Coffrane, à La Chaux-de-Fonds, en remplacement de Henri Perrin, dont la signature est radiée. Le comité dans sa séance du 25 juillet, a nommé secrétaire Marc Faivret, maître-émailleur, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié, en remplacement de Paul Perret, dont la signature est également radiée. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président, du caissier ou du secrétaire, signant collectivement à deux.

Bureau de Neuchâtel

Cycles, motocyclettes en gros. — 9 septembre. Le chef de la maison **Arnold Grandjean, Etablissements Allegro,** à Neuchâtel, est Arnold Grandjean, de La Sagne, industriel, à Neuchâtel. Fabrication et vente en gros de cycles, motocyclettes et accessoires. Avenue de la Gare 13-15.

Genf — Genève — Ginevra

Appareils destinés à la réclame, etc. — 1930. 10 septembre. Suivant acte dressé le 6 septembre 1930, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Luminosa-Reclam S. A.,** une société anonyme ayant pour objet l'étude, la fabrication, l'acquisition, la location, l'exploitation sous toutes ses formes de tous appareils destinés à la réclame et tout spécialement à la réclame lumineuse. Elle pourra aussi s'intéresser à tous autres genres de réclame et s'adonner à toutes opérations financières de quelque nature qu'elles soient et pourra participer à d'autres entreprises industrielles. Son siège est aux Eaux-Vives. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné un et en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé de Helmuth Meienhofer, avocat, de Wuppenau (Thurgovie), aux Eaux-Vives. Bureaux: Rue Cherbuliez 2.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73137. — Date de dépôt: 4 juin 1930, 18½ h.

Devoe & Raynolds Company, Inc., fabrication,

New-York (E.-U. d'Amérique).

Toutes sortes de peintures, vernis et couleurs de vernis, excepté les peintures à la graisse; peintures en pâte broyées à la laque, peintures en pâte broyées à l'huile, peintures en pâte broyées à l'eau, peintures préparées prêtes à l'emploi broyées à l'huile, peintures préparées prêtes à l'emploi broyées au vernis, peintures à l'eau en poudre, couleurs à l'huile préparées pour artistes; vernis, y compris les colorants pour vernis, couleurs pour bardeaux; peintures émail; décapants pour peintures et vernis, mastics pour boucher les fissures, mastics pour boucher les fentes du bois, siccatifs pour laque, couleurs à l'huile pour bois, vernis élastique noir pour capotes ou toits de wagons et d'automobiles, cire en poudre pour le vernissage du bois, encaustique en cire dure, produit pour restaurer le vernis, siccatifs, encaustiques à l'huile pour l'encausticage du bois.

DEVOE

Nr. 73138. — Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1930, 7 Uhr.

Gas- & Wassermesserfabrik A. G. in Luzern, Fabrikation,

Luzern (Schweiz).

Gasboiler.

Econome

Nr. 73139. — Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1930, 18¾ Uhr.

Novaseta A. G. Arbon, Fabrikation und Handel,

Arbon (Schweiz).

Kunstseide und daraus hergestellte Erzeugnisse.

(Erneuerung der Marke Nr. 68125 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 8. Juli 1930 an).

Nr. 73140. — Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1930, 18 Uhr.

Müller-Staub Söhne, Handel,

Zürich (Schweiz).

Ganz seidene Stoffe, Stoffe aus Seidenschappe.

N° 73141. — Date de dépôt: 19 juillet 1930, 12 h.

Fairbanks, Morse & Co., commerce,

Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique).

Appareils de pesage et leurs pièces détachées.

FAIRBANKS

Nr. 73142. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1930, 1 Uhr.

Leuthold & Co., Fabrikation und Handel,

Zürich (Schweiz).

Wirkwaren in Seide, Kunstseide, Wolle und gemischten Materialien. Seidene, kunstseidene und wollene Schals und Herren-Echarpen, Damenwäsche, Badekostüme, Damenkleider und alle andern Textilwaren.

Nr. 73143. — Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1930, 8 Uhr.

Josef Meier, Handel,

Würenlingen (Aargau, Schweiz).

Bodenreinigungsmittel.

„DRECKWEG"

Nr. 73144. — Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1930, 19 Uhr.

Arnold Kaelin, Fabrikation und Handel,

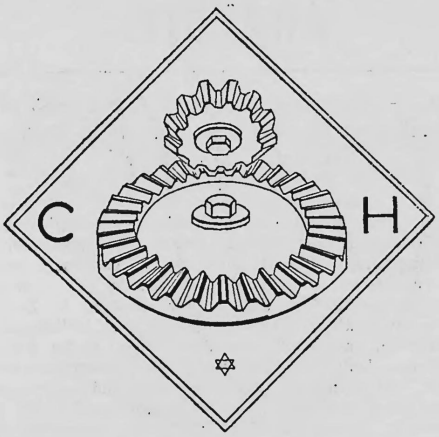
Allschwil (Baselland, Schweiz).

Dichtungslack für Auto-Verdecke.

„AUTECTOL"

N° 73145. — Date de dépôt: 4 août 1930, 12 h.
Camille Harder, commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Machines-outils, fournitures pour usines et d'horlogerie.



Nr. 73146. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1930, 17 Uhr.
Joseph Crosfield & Sons, Limited, Fabrikation und Handel,
Warrington (Lancashire, Grossbritannien).

Chemische Substanzen gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive.

SORBSIL

Nr. 73147. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1930, 17 Uhr.
Joseph Crosfield & Sons, Limited, Fabrikation und Handel,
Warrington (Lancashire, Grossbritannien).

Chemische Substanzen gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive.

GASIL

Nr. 73148. — Hinterlegungsdatum: 5. August 1930, 18¼ Uhr.
Nickel & Co., Breslau, Zweigniederlassung Basel,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kosmetische, pharmazeutische, chemische und technische Präparate.

Pinozon

N° 73149. — Date de dépôt: 5 août 1930, 18¾ h.
Elizabeth Arden, Limited, fabrication et commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Articles de toilette, à savoir: poudres, lotions, crèmes, toniques pour la peau et les cheveux.

ARDENA

Nr. 73150. — Hinterlegungsdatum: 5. August 1930, 18¾ Uhr.
Forta-Unternehmungen A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Bänder aller Art aus Seide, Kunstseide, Halbseide, Baumwolle oder anderen Textilfasern, Garne aller Art, Gewebe, Spinn- und Flechtstoffe, Strick- und Wirkwaren, rein und gemischt aus natürlichen oder künstlichen Textilien irgendwelcher Herkunft, Gummigewebe, Wachstuche, Linoleum, Teppiche, Posamentierwaren, Besatzartikel, Knöpfe, Litzen, Fransen, Kordeln, Spitzen, Stickereien, Bekleidungsstücke aller Art, wie Damen-, Herren- und Kinderkleider, Konfektionen aller Art, Mäntel, Blusen, Arbeitskleider, Uniformen, Damen-, Herren- und Kinderhüte, Mützen, Kappen, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Kragen, Schürzen, Taschentücher, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Bettdecken, Tischdecken, Wagendecken, Pferdedecken, Wolldecken, Filz und Filzwaren, Sackstoff, Säcke, Matratzen und Matratzenstoffe, Möbelstoffe, Fahnen und Flaggen, Mercerieware, Häute, Felle, Leder, Haare, Stroh, Bast, Kautschuk und Erzeugnisse aus demselben.

Fortaline

Nr. 73151. — Hinterlegungsdatum: 6. August 1930, 19 Uhr.
Georg Ensslin, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Autoöl, Schmieröl, Motoren-Brennstoff, Kuppelungsöl, Bremsbelagöl, Federnöl.

Ensslin's
DOLDER OIL

Nr. 73152. — Hinterlegungsdatum: 9. August 1930, 12½ Uhr.
United American Metals Corporation, Fabrikation und Handel,
New York-Brooklyn (Ver. St. v. Amerika).

Nicht eisenhaltige Legierungen.

STANLEY PROCESS

Nr. 73153. — Hinterlegungsdatum: 13. August 1930, 19 Uhr.
Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

SWITO

Nr. 73154. — Hinterlegungsdatum: 13. August 1930, 19 Uhr.
Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

SVEN

Nr. 73155. — Hinterlegungsdatum: 13. August 1930, 19 Uhr.
Switana Uhren-Aktiengesellschaft, Handel,
Grenchen (Schweiz).

Uhren und Bestandteile von Uhren.

Nr. 73156. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 14 Uhr.
Stoffel & Co., Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Textil-Gewebe ganz aus Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide oder auch gemischt.

CAMISINA

Nr. 73157. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1930, 16 Uhr.
Stoffel & Co., Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Textil-Gewebe ganz aus Baumwolle, Wolle, Seide, Kunstseide oder auch gemischt.

LANOPAL

Nr. 73158. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 14¼ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Bijouteriewaren und echte und unechte Schmucksachen aus Kunstharzen, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Waren und Gegenstände aus plastischen Massen als Ersatz von Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken, physikalische, chemische, akustische, optische und elektrotechnische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Radioapparate und Zubehörteile, Messinstrumente, Maschinenteile aus füllstoffhaltigen Kunstmassen, Haus- und Küchengeräte aus Kunstmassen, Möbel, Spiegel, Musikinstrumente und Teile davon, Schallplatten, Schalltrichter, Schalldosen und Membranen von Grammophonen, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, unter Verwendung von Kunstmassen hergestelltes Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Kunstgegenstände, Knöpfe, Lehrmittel, Spielwaren, Büro- und Kontorgeräte aus Kunstmassen, Spielwaren, Holzkonservierungsmittel, Baumaterialien aus Kunstmassen, Kunststeine.

UREX

Nr. 73159. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 14¼ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Bijouteriewaren und echte und unechte Schmucksachen aus Kunstharzen, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Waren und Gegenstände aus plastischen Massen als Ersatz von Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken, physikalische, chemische, akustische, optische und elektrotechnische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Radioapparate und Zubehörteile, Messinstrumente, Maschinenteile aus füllstoffhaltigen Kunstmassen, Haus- und Küchengeräte aus Kunstmassen, Möbel, Spiegel, Musikinstrumente und Teile davon, Schallplatten, Schalltrichter, Schalldosen und Membranen von Grammophonen, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, unter Verwendung von Kunstmassen hergestelltes Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Kunstgegenstände, Knöpfe, Lehrmittel, Spielwaren, Büro- und Kontorgeräte aus Kunstmassen, Spielwaren, Holzkonservierungsmittel, Baumaterialien aus Kunstmassen, Kunststeine.

ALUREX

Nr. 73160. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 14¼ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Bijouteriewaren und echte und unechte Schmucksachen aus Kunstharzen, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Waren und Gegenstände aus plastischen Massen als Ersatz von Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken, physikalische, chemische, akustische, optische und elektrotechnische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Radioapparate und Zubehörteile, Messinstrumente, Maschinenteile aus füllstoffhaltigen Kunstmassen, Haus- und Küchengeräte aus Kunstmassen, Möbel, Spiegel, Musikinstrumente und Teile davon, Schallplatten, Schalltrichter, Schalldosen und Membranen von Grammophonen, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, unter Verwendung von Kunstmassen hergestelltes Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Kunstgegenstände, Knöpfe, Lehrmittel, Spielwaren, Büro- und Kontorgeräte aus Kunstmassen, Spielwaren, Holzkonservierungsmittel, Baumaterialien aus Kunstmassen, Kunststeine.

ARALDIT

Nr. 73161. — Hinterlegungsdatum: 16. August 1930, 14¼ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Bijouteriewaren und echte und unechte Schmucksachen aus Kunstharzen, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Waren und Gegenstände aus plastischen Massen als Ersatz von Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken, physikalische, chemische, akustische, optische und elektrotechnische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Radioapparate und Zubehörteile, Messinstrumente, Maschinenteile aus füllstoffhaltigen Kunstmassen, Haus- und Küchengeräte aus Kunstmassen, Möbel, Spiegel, Musikinstrumente und Teile davon, Schallplatten, Schalltrichter, Schalldosen und Membranen von Grammophonen, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, unter Verwendung von Kunstmassen hergestelltes Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Kunstgegenstände, Knöpfe, Lehrmittel, Spielwaren, Büro- und Kontorgeräte aus Kunstmassen, Spielwaren, Holzkonservierungsmittel, Baumaterialien aus Kunstmassen, Kunststeine.

URALEX

Nr. 73162. — Hinterlegungsdatum: 18. August 1930, 12 Uhr
A. G. für Seidengaze-Weberei Basel, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Seidengaze (Seidenbeuteltuch).

Nr. 73163. — Hinterlegungsdatum: 19. August 1930, 11 Uhr.
Max Silberer, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Lederarmbänder für Uhren.

„RAPIDO"

Nr. 73164. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 22 Uhr.
Max Silberer, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Lederkitt.

„Rapidofix"

Nr. 73165. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 16½ Uhr.
Orange Crush Company, Fabrikation und Handel,
Chicago (Ver. St. v. Amerika).

Alkoholfreie Getränke ohne Malzzusatz; Konzentrate und Essenzen zur Herstellung solcher Getränke.

CRUSH

Nr. 73166. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 18 Uhr.
Heer & Cie., Fabrikation und Handel,
Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz).

Aus Baumwolle hergestellte Waren, nämlich: Garne, Zwirne, Doppelzwirne.

Nr. 73167. — Hinterlegungsdatum: 20. August 1930, 18 Uhr.
Heer & Cie., Fabrikation und Handel,
Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz).

Aus Baumwolle hergestellte Waren, nämlich: Garne, Zwirne, Doppelzwirne.

(Die Marke wird schwarz, gelb, rot und grün ausgeführt).

Nr. 73168. — Hinterlegungsdatum: 21. August 1930, 18 Uhr.
Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck, Fabrikation,
Luzern (Schweiz).

Meerrettigsirup mit Kreosot und Kalk.

DR. OTTO HUG, THE ENGLISH PHARMACY, SUCC. F. BRUNCK
LUZERN
*
KREOSAN „HUG"
(Meerrettigsirup mit Kreosot und Kalk)

Nr. 73169. — Hinterlegungsdatum: 21. August 1930, 18 Uhr.
Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck, Fabrikation,
Luzern (Schweiz).

Mund- und Gurgelwasser und Pastillen.

DR. OTTO HUG, THE ENGLISH PHARMACY, SUCC. F. BRUNCK
LUZERN
*
GLYCOTAN „HUG"
(Mund- und Gurgelwasser)
und Pastillen

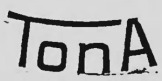
Nr. 73170. — Hinterlegungsdatum: 21. August 1930, 18 Uhr.
Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, succ. F. Brunck, Fabrikation,
Luzern (Schweiz).

Schutzcreme gegen Sonnenbrand.

DR. OTTO HUG, THE ENGLISH PHARMACY, SUCC. F. BRUNCK
LUZERN
*
HELIOL „HUG"
(Schutzcrème gegen Sonnenbrand)

N° 73171. — Date de dépôt: 22 août 1930, 7 h.
Hoeter et Cie., fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 73172. — Hinterlegungsdatum: 24. August 1930, 4 Uhr.
Willy Bühler, Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Ungeziefervertilgungsmittel für Tiere.

Läuse-Tod

Nr. 73173. — Hinterlegungsdatum: 24. August 1930, 4 Uhr.
Willy Bühler, Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Ungeziefervertilgungsmittel für Erde und Pflanzen.

Insekten-Tod

Nr. 73174. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1930, 17 Uhr.
Anna Weber-Hofmann, Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).

Gestickte Wäschebuchstaben und andere Wäscheartikel.

AWO

(Erneuerung der Marke Nr. 59720 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 25. August 1930 an).

Uebertragung — Transmission

Nr. 60889. Emil Weibel, Basel. — Uebertragung an Lorenz Meister, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 18. August 1930, 19 Uhr.

Löschungen — Radiations

Nr. 70900. (S. H. A. B. Nr. 237 von 1929). Weingold A.-G., Bern. — Am 29. August 1930 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 72216 (S. H. A. B. Nr. 100 von 1930). Cottoferm A. G., Horgen. — Am 30. August 1930 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Nachtrag.

Im *Juli 1909* eingetragene und im **Januar 1930** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *juillet 1909* et radiées en **janvier 1930**

N° 25849 bis 25852. — Ernst-Otto Gammeter, Langendorf.

Compagnie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire actuellement de 5½ % de 1892/1924 sont avisés que la Cie du chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds a obtenu du Tribunal fédéral l'autorisation de procéder à sa réorganisation financière sur la base de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers. Conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 25 avril 1919, ils sont convoqués par la présente pour le **lundi 22 septembre 1930, à 10 heures 15 minutes à la Banque Cantonale de Berne, à Berne**, en une assemblée qui sera dirigée par une délégation du Tribunal fédéral et qui aura à voter sur les propositions suivantes:

1. Prorogation du terme de remboursement de l'emprunt au 31 décembre 1935.

2. Suppression du service de l'amortissement pendant cette nouvelle période.

3. Pendant cette même période également, substitution à l'intérêt conventionnel d'un intérêt variable maximum 5 % cumulatif.

4. Conversion, à concurrence de fr. 200 par obligation, des intérêts arriérés ainsi que des intérêts à échoir le 31 décembre 1930 en une action privilégiée du même montant avec dividende de 5 % au maximum, remise étant faite du surplus.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au 19 septembre à midi au plus tard à la Banque Nationale Suisse à Berne contre échange d'une carte d'admission. Une procuration écrite étant nécessaire pour la représentation des créanciers à l'assemblée, des formulaires de procuration seront fournis par ladite Banque.

Lausanne, le 29 août 1930. (V 84¹)

Le Juge fédéral délégué: Jaeger.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung und Konversionsofferte

Wir **kündigen** hierdurch die in den Monaten **Oktober 1930 bis und mit Januar 1931** kündbar werdenden, in den gleichen Monaten der Jahre 1925/26 ausgegebenen **5% Obligationen unserer Bank** auf **drei Monate,** vom Tage des Eintritts der Kündbarkeit an gerechnet. **Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.**

Gleichzeitig offerieren wir **bis auf weiteres** die **Konversion** dieser Titel in

4¼% Obligationen unseres Institutes

beidseitig kündbar nach 5 Jahren,

wobei bis zum Tage der Fälligkeit der alten Obligationen der bisherige Zinssatz vergütet wird.

Dieselbe Konversionsofferte machen wir für die gemäss früherer Publikation mit Fälligkeit in den Monaten Juli bis Dezember 1930 bereits gekündeten 5% Obligationen; die Konversion in 4½% Titel ist eingestellt. (5184 Z) *2590

Gegen **bar** sind wir bis auf weiteres Abgeber von

4% Obligationen

kündbar nach 5 Jahren.

Zürich, im September 1930. **Die Direktion.**

S. A. des Câbleries et Tréfileries

Remboursement d'obligations

La Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries, à Cossonay-Gare, faisant usage de la faculté de remboursement réservée lors de l'émission de son capital-obligations 5 % 1923, dénonce au remboursement pour le 1er janvier 1931 les obligations dont les numéros suivent:

Obligations de Fr. 1000.—.

2	115	298	553	684	808	926	1032	1160	1347
17	136	312	554	690	812	934	1055	1164	1349
19	157	321	557	691	816	938	1059	1166	1374
40	186	327	558	693	817	943	1063	1168	1376
44	191	330	563	699	819	946	1075	1172	1389
48	195	349	579	703	824	949	1077	1176	1390
51	198	409	584	709	825	955	1079	1189	1395
56	216	413	586	718	850	962	1086	1211	1397
63	231	416	587	721	859	964	1088	1218	1439
69	232	427	589	733	865	977	1091	1253	1440
80	240	428	592	753	872	980	1092	1265	1465
84	241	444	594	758	874	989	1102	1269	1469
87	244	467	602	759	876	993	1108	1286	1470
96	252	473	627	761	878	996	1117	1294	1474
102	256	498	637	768	889	998	1122	1311	1482
103	257	513	639	771	897	1000	1137	1316	1487
107	262	535	650	772	912	1008	1144	1319	1489
109	296	538	677	776	913	1009	1150	1327	1491
110	297	541	683	802	915	1020	1151	1344	

Obligations de Fr. 500.—.

1503	1619	1726	1850	1951	2030	2128	2210	2355	2447
1514	1623	1739	1859	1952	2040	2131	2214	2360	2458
1529	1624	1758	1861	1977	2061	2132	2229	2371	2465
1538	1627	1762	1862	1978	2066	2153	2270	2376	2467
1543	1628	1774	1866	1979	2067	2156	2272	2377	2469
1545	1654	1775	1875	1991	2074	2157	2279	2378	
1556	1683	1776	1899	1993	2076	2158	2300	2379	
1577	1685	1794	1915	2002	2104	2165	2302	2393	
1585	1691	1802	1916	2009	2105	2166	2308	2394	
1592	1694	1817	1920	2011	2115	2173	2315	2416	
1594	1695	1829	1935	2018	2116	2186	2316	2424	
1604	1702	1834	1936	2022	2120	2199	2331	2425	
1618	1714	1836	1937	2028	2122	2205	2339	2439	

Ces obligations munies des coupons au 1er juillet 1931 et suivants seront remboursées contre remise du titre, au pair, et sans frais pour les porteurs:

à la Caisse de la Société, à Cossonay-Gare,
à la Société de Banque Suisse, à Bâle,
à la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle,

ainsi qu'à tous les sièges et succursales de ces établissements.

Ces obligations cessent donc de porter intérêt, dès le 1er janvier 1931.

Cossonay-Gare, le 3 septembre 1930. (18113 L) 2544

FINANZ-INSERATE

haben weitaus besten Erfolg im

SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

Junger, tüchtiger

Vertreter

gesucht 2582

für die Inseraten-Acquisition einer neuen Zeitschrift. Gewandtes Auftreten, absolut seriöse und sorgfältige Arbeit sind Bedingung. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Curriculum vitae und Referenzen sub Z 7713 Y an **Publicitas Bern.**

SCHREIB-TISCHE

und ganze Einrichtungen wie Herrenzimmer, Speisezimmer, Schlafzimmer in allen Preislagen beziehen Sie wirklich sehr günstig u. mit Zahlungserleichterung im Möbelhaus

Bureau-Möbelfabrik **W. Bucher, Kerns,** Tel. 20

Depot Luzern 2566
Morgartenstr. 9 Tel. 23.12

Zu vermieten

grosse, helle

Lagerräume

und Kellerlokale mit Geleiseanschluss. *2465

Wir besorgen

Einlagerungen

bei billigster Berechnung.

Untermühle Zug in Zug.

Spar- & Kreditkasse Suhrental, Schöftland

Wir künden hiemit alle unsere auf 5 und 4¾% lautenden Obligationen, welche schon kündbar sind oder bis 31. Januar 1931 gekündet werden können, zur Rückzahlung auf 6 Monate resp. auf den nächst zulässigen Termin. Die Verzinsung hört mit dem Ablauf der Kündigung auf. (1797 A) *2587

Wir erklären uns bereit, diese Obligationen bis auf weiteres zu 4½% zu verlängern, wobei bis zum Auslauf der Kündigung noch der höhere Zins vergütet wird.

Schöftland, den 13. September 1930.

Die Verwaltung.

Solothurnische Staatsanleihen

Die Einlösung der am 15. September 1930 fälligen Coupons der 4½% igen Anleihe von 1913 und der 4¾% igen Anleihe von 1929 erfolgt spesenfrei, unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, bei den nachfolgenden Banken, ihren Zweigniederlassungen und Agenturen:

bei der Solothurner Kantonalbank,
bei den dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken und dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten.

Die Coupons der 4½% igen Anleihe von 1913 sind gleichermassen auch zahlbar bei der Schweizerischen Nationalbank und den Herren A. Sarasin & Co. in Basel. (3101 Sn) 2577 i

4½% Anleihen des Kantons Solothurn

vom 15. September 1913

Kündigung

Gemäss Ermächtigungsbeschluss des Kantonsrates von Solothurn vom 10. September 1930 und Ziffer 3 und 6 der Anleihensbedingungen wird hiermit das 2589

Anleihen des Kantons Solothurn vom 15. September 1913 von Fr. 7,000,000 zu 4½%

auf den **15. März 1931** zur Rückzahlung **gekündigt.**

Solothurn, den 12. September 1930.

Der Regierungsrat des Kantons Solothurn.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne